

# Reparaturkarte / Tarjeta de reparación

Im Reparatur- und Wartungsfall bitte vollständig ausfüllen und der Sendung beilegen.  
 En caso de reparación o mantenimiento, por favor complételo y adjúntelo al envío.

<p><b>Kunde / Service Partner</b>  <b>Cliente / Socio de servicio</b></p> <p>Name/Firma _____  <i>Nombre/Empresa</i></p> <p>Straße _____  <i>Calle</i></p> <p>PLZ/Ort _____  <i>Código postal/Lugar</i></p> <p>Land _____  <i>País</i></p>	<p><b>Bitte für eventuelle Rückfragen immer den/die Ansprechpartner/in angeben.</b>  <b>Por favor indique siempre la persona de contacto para cualquier consulta.</b></p> <p>Herr/Frau _____  <i>Señor/Señora</i></p> <p>Telefon _____  <i>Teléfono</i></p> <p>E-Mail _____  <i>Correo electrónico</i></p> <p>Datum _____  <i>Fecha</i></p>
--	---

ARISTO Artikelbezeichnung Werkzeugkopf / ARISTO Descripción del Cabezal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ARISTO Artikelnummer<sup>1</sup> Werkzeugkopf /  
 ARISTO descripción<sup>1</sup> del Cabezal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ARISTO Seriennummer<sup>1</sup> Werkzeugkopf /  
 ARISTO numero de serie<sup>1</sup> del Cabezal

<sup>1</sup>Bei Werkzeugköpfen finden Sie die Artikel- und Seriennummer auf einem Aufkleber in der Regel auf der Rückseite des Gerätes. Die Anzahl der Ziffern kann je nach Typ und Baujahr abweichen.

<sup>1</sup>En el caso de los cabezales, encontrará el número del artículo y de serie en una pegatina, normalmente puesto en la parte trasera de la unidad. El número de dígitos puede variar según el tipo y el año de fabricación.



Muster / Muestra

Dieser Artikel wird auf folgendem ARISTO® eingesetzt / Este artículo se utiliza en la siguiente maquina:

CL   
  SL   
  GL   
  TL   
  LFC   
  Anderes / Otros: \_\_\_\_\_

## Fehlerbeschreibung / Descripción del error

**WICHTIG: Artikel ohne genaue Fehlerbeschreibung werden nicht bearbeitet! Bitte beschreiben Sie den aufgetretenen Fehler so ausführlich wie möglich. Das hilft uns und Ihnen Zeit und Kosten zu sparen.**

**IMPORTANTE: Los artículos sin una descripción exacta del error no serán procesados! Describa el error producido con el mayor detalle posible. Esto nos ayuda a nosotros y a usted a ahorrar tiempo y costes.**

---



---



---



---



---



---

- Kostenvoranschlag / Costo estimado
- Teil wurde bereits ausgetauscht, keine weiteren Maßnahmen erforderlich.  
*La pieza ya ha sido reemplazada, no se requieren más acciones.*
- Teil nach Reparatur/Austausch an Absender zurückschicken.  
*Devuelva la pieza al remitente para su reparación/reemplazo.*

**Reparaturnummer**  
**Número de reparación**

Wird von ARISTO ausgefüllt /  
 Será completado por ARISTO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--